



Council of the
European Union

Brussels, 21 June 2022

9469/22

**Interinstitutional File:
2018/0074 (COD)**

**JUR 365
PECHE 175
CODEC 779**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2019/472 of the European Parliament and of the Council of 19 March 2019 establishing a multiannual plan for stocks fished in the Western Waters and adjacent waters, and for fisheries exploiting those stocks, amending Regulations (EU) 2016/1139 and (EU) 2018/973, and repealing Council Regulations (EC) No 811/2004, (EC) No 2166/2005, (EC) No 388/2006, (EC) No 509/2007 and (EC) No 1300/2008
(Official Journal of the European Union L 83 of 25 March 2019)

LANGUAGE concerned: **HR**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

ISPRAVAK

Uredbe (EU) 2019/472 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove ulovljene u zapadnim vodama i njima susjednim vodama i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni uredaba (EU) 2016/1139 i (EU) 2018/973 i o stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007 i (EZ) br. 1300/2008

(Službeni list Europske unije L 83 od 25. ožujka 2019.)

1. Na stranici 13., u članku 20. (Izmjene Uredbe (EU) 2016/1139) točki 1.:

umjesto:

„1. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„(...)

- (2) „raspon FNOP-a” znači vrijednosti (...), u kojem sve razine ribolovne smrtnosti unutar tog raspona dovode do dugoročno najvišeg održivog prinosa (NOP) s obzirom na određeni obrazac ribolova i u trenutačnim prosječnim okolišnim uvjetima, a bez znatnog utjecaja na proces reprodukcije predmetnog stoka. Raspon je izračunan tako da omogućuje dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u odnosu na NOP. ...;
- (3) „NOP F_{lower} ” znači najniža vrijednost unutar raspona FNOP-a;
- (4) „NOP F_{upper} ” znači najviša vrijednost unutar raspona FNOP-a;
- (5) „najviša vrijednost FNOP-a” znači vrijednost ...;
- (6) „donji raspon NOP-a” znači raspon ...;
- (7) „gornji raspon FNOP-a” znači raspon koji sadržava vrijednosti od najviše vrijednosti FNOP-a do $MSY F_{upper}$; (...)
- (9) „NOP Btrigger” znači najniža referentna točka ... iznad razina koje dugoročno mogu proizvesti NOP-ovi;”;

treba stajati:

„1. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„(...)

- (2) „raspon F_{MSY} -ja” znači raspon vrijednosti (...), u kojem sve razine ribolovne smrtnosti unutar tog raspona dovode do dugoročno najvišeg održivog prinosa (MSY) s obzirom na određeni obrazac ribolova i u trenutačnim prosječnim okolišnim uvjetima, a bez znatnog utjecaja na proces reprodukcije predmetnog stoka. Raspon je izračunan tako da omogućuje dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u odnosu na MSY. ... ;
- (3) „MSY F_{lower} ” znači najniža vrijednost unutar raspona F_{MSY} -ja;
- (4) „MSY F_{upper} ” znači najviša vrijednost unutar raspona F_{MSY} -ja;
- (5) „najviša vrijednost F_{MSY} -ja” znači vrijednost ...;
- (6) „donji raspon F_{MSY} -ja” znači raspon ...;
- (7) „gornji raspon F_{MSY} -ja” znači raspon koji sadržava vrijednosti od najviše vrijednosti F_{MSY} -ja do $MSY F_{upper}$; (...)
- (9) „MSY $B_{trigger}$ ” znači najniža referentna točka ... iznad razina koje dugoročno mogu proizvesti MSY-ove; ...”;

2. Na stranici 13., u članku 20. (Izmjene Uredbe (EU) 2016/1139) točki 2.:

umjesto:

„2. članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 4.*

Ciljane vrijednosti

1. Ciljane vrijednosti ribolovne smrtnosti u skladu s rasponima FNOP-a utvrđenima u članku 2. za stokove navedene u članku 1. stavku 1. moraju se postići što prije, progresivno i postupno do 2020., a potom se održavati unutar raspona FNOP-a u skladu s ovim člankom.
2. Te raspone FNOP-a na temelju ovog plana treba zatražiti posebno od ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini.
3. U skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kada utvrđuje ribolovne mogućnosti za pojedini stok Vijeće ih određuje u donjem rasponu FNOP-a koji je tada dostupan za predmetni stok.
4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 3., ribolovne mogućnosti mogu se utvrditi na razinama koje su niže od raspona FNOP-a.
5. Ne dovodeći u pitanje stavke 3. i 4., ribolovne mogućnosti za pojedini se stok mogu utvrditi u skladu s gornjim rasponom FNOP-a koji je tada dostupan za taj stok, uz uvjet da je stok iz članka 1. stavka 1. iznad vrijednosti MSY Btrigger:
...”;

treba stajati:

„2. članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Ciljane vrijednosti

1. Ciljane vrijednosti ribolovne smrtnosti u skladu s rasponima F_{MSY} -ja utvrđenima u članku 2. za stokove navedene u članku 1. stavku 1. moraju se postići što prije, progresivno i postupno do 2020., a potom se održavati unutar raspona F_{MSY} -ja u skladu s ovim člankom.
2. Te raspone F_{MSY} -ja na temelju ovog plana treba zatražiti posebno od ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini.
3. U skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kada utvrđuje ribolovne mogućnosti za pojedini stok Vijeće ih određuje u donjem rasponu F_{MSY} -ja koji je tada dostupan za predmetni stok.
4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 3., ribolovne mogućnosti mogu se utvrditi na razinama koje su niže od raspona F_{MSY} -ja.
5. Ne dovodeći u pitanje stavke 3. i 4., ribolovne mogućnosti za pojedini se stok mogu utvrditi u skladu s gornjim rasponom F_{MSY} -ja koji je tada dostupan za taj stok, uz uvjet da je stok iz članka 1. stavka 1. iznad vrijednosti $MSY B_{trigger}$.

... ”, ”.

3. Na stranici 14., u članku 20. (Izmjene Uredbe (EU) 2016/1139) točki 3.:

umjesto:

„3. u poglavlju III. nakon članka 4. umeće se sljedeći članak:

„(...)

(a) FNOP B_{trigger} za stokove iz članka 1. stavka 1.; ...”;

treba stajati:

„3. u poglavlju III. nakon članka 4. umeće se sljedeći članak:

„(...)

(a) MSY B_{trigger} za stokove iz članka 1. stavka 1.; ...”;

4. Na stranici 14., u članku 20. (Izmjene Uredbe (EU) 2016/1139) točki 4.:

umjesto:

„4. članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„(...)

1. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je u određenoj godini biomasa stoka u mrijestu bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod vrijednosti FNOP B_{trigger} , donose se sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka na razine iznad od onih koje mogu proizvesti NOP. Posebno, (...) ispod gornjeg raspona FNOP-a uzimajući u obzir smanjenje biomase. ...

2. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa u mrijestu bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod točke B_{lim} , poduzimaju se dodatne korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka na razine iznad one koja može proizvesti NOP. ...”;

treba stajati:

„4. članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„(...)

1. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je u određenoj godini biomasa stoka u mrijestu bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod vrijednosti MSY B_{trigger}, donose se sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka na razine iznad od onih koje mogu proizvesti MSY. Posebno, (...) ispod gornjeg raspona F_{MSY}-ja uzimajući u obzir smanjenje biomase. ...
2. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa u mrijestu bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod točke B_{lim}, poduzimaju se dodatne korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka na razine iznad one koja može proizvesti MSY. ...;”.
